

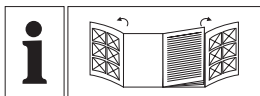


DIGITALER TACHOMETER PDDM A1

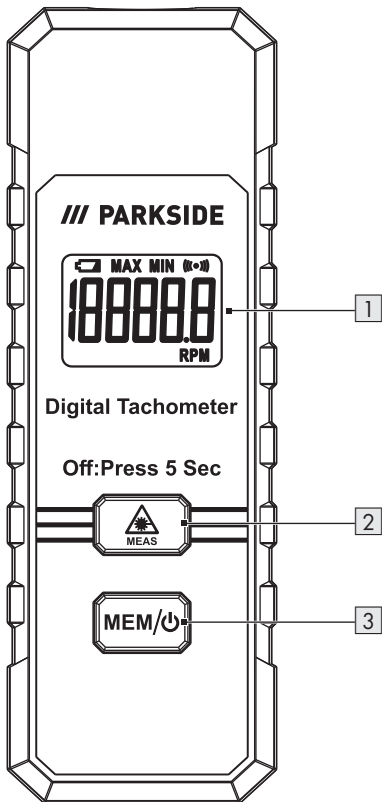
DE AT CH

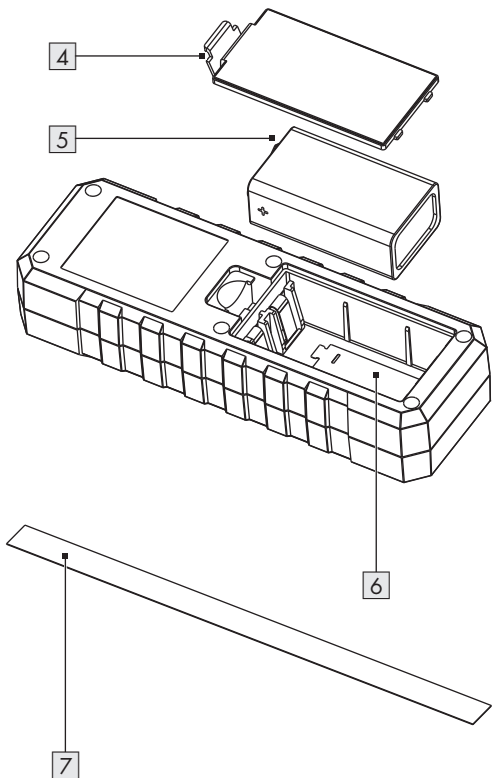
DIGITALER TACHOMETER

Bedienungsanleitung

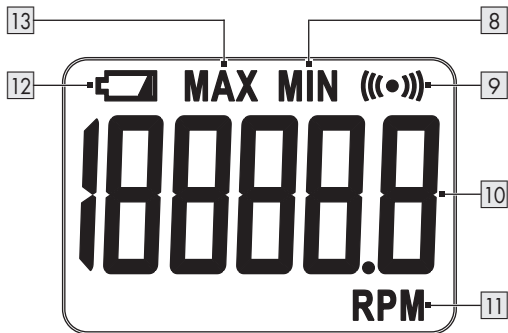


A

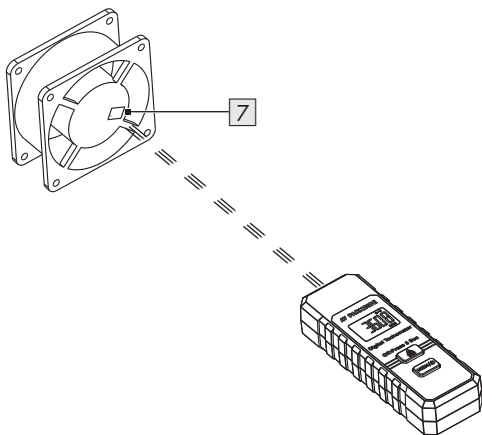


B

C



D



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	16
Inbetriebnahme	Seite	20
Produkt auspacken	Seite	20
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	20
Bedienung	Seite	21
Reflektorband anbringen	Seite	21
Prüfung	Seite	22
Speicherfunktion	Seite	23
Gespeicherte Werte löschen	Seite	24
Reinigung	Seite	24
Lagerung	Seite	25
Entsorgung	Seite	25
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	29
Service	Seite	31

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.

	Gefahr – Stromschlagrisiko!
	Gefahr – Explosionsrisiko!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/-spannung
	Batterie enthalten
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DIGITALER TACHOMETER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt dient zur Messung der Rotationsgeschwindigkeit eines Objekts.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen bestimmt.


● **Lieferumfang**

- 1 Digitaler Tachometer
- 1 Batterie (9 V, Typ 6LR61)
- 2 Reflektorband
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2  (Messtaste)
- 3 **MEM**/ (Speicher- und Aus-Taste)
- 4 Batterieabdeckung
- 5 Batterie
- 6 Batteriefach
- 7 Reflektorband
- 8 **MIN**
- 9  (Messindikator)
- 10 Messwert/Speichergruppe
- 11 **RPM**
- 12  (Anzeige für schwache Batterie)
- 13 **MAX**

● Technische Daten

Stromversorgung:	1 × 9 V  (Typ 6LR61)
Messbereich:	2,5–99 999 U/min
Auflösung:	0,1 U/min (2,5–999,9 U/min) 1,0 U/min (ab 1000 U/min)
Genauigkeit:	± 0,05 %
Erfassungsbereich:	50–500 mm
Abtastrate:	0,8 s
Reichweiten- auswahl:	Automatische Auswahl



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT AN
ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN
SIE AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.


Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsrisiko besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist und schalten Sie das Produkt direkt nach der Verwendung aus. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.

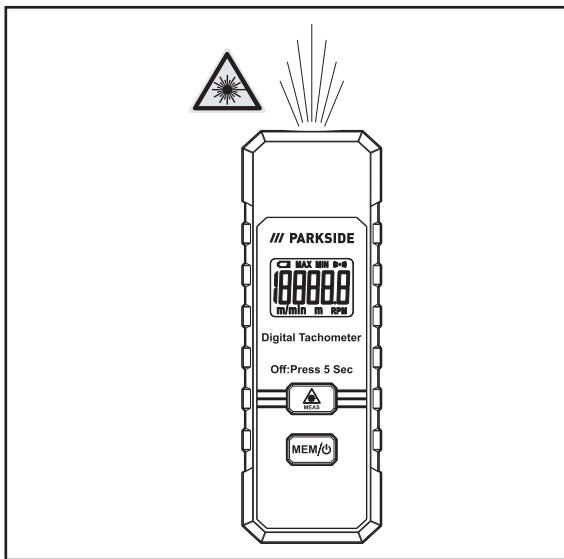
-  **VORSICHT! Risiko durch Laserstrahlung!** Dies ist ein Laserprodukt der Klasse 2. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl. Blicken Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder in die Öffnung, aus der er austritt.



- Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe usw.) kann Augenschäden verursachen.

⚠ VORSICHT! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.
- Es wird eine Laserstrahlung abgegeben, die den Grenzwert der Klasse 1 AEL übersteigt; es besteht das Risiko von Verbrennungen der Haut oder der Hornhaut.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!
Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterie einlegen/ersetzen

i **INFO:** Wenn die Batterie schwach ist:  12
wird im Display 1 angezeigt.



1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung 4.
2. Falls notwendig, entnehmen Sie die alte Batterie 5 aus dem Batteriefach 6.
3. Legen Sie eine neue Batterie 5 in das Batteriefach 6 ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Batterie.
4. Schließen Sie die Batterieabdeckung 4.

● Bedienung

● Reflektorband anbringen


① INFO:


- Das Reflektorband **7** reflektiert den vom Produkt ausgesandten Laserstrahl. Wenn der Laserstrahl auf das Reflektorband trifft, wird der Laserstrahl zum Lichtsensor im Produkt zurückreflektiert. Das Produkt zählt, wie oft das reflektierte Signal empfangen wird, und berechnet automatisch die Rotationsgeschwindigkeit.
- Bevor Sie das Reflektorband **7** anbringen: Vergewissern Sie sich, dass die rotierende Achse sauber ist.
- Wenn die rotierende Achse reflektierend ist: Streichen Sie schwarze Farbe auf das Objekt oder kleben Sie schwarzes Klebeband darauf. Kleben Sie dann das Reflektorband **7** darüber.
- Genauigkeit der Messung bei sehr niedriger Rotationsgeschwindigkeit verbessern: Bringen Sie ein paar zusätzliche Stücke des Reflektorbands **7** am zu messenden Objekt an. Die tatsächliche Rotationsgeschwindigkeit lässt sich ermitteln, indem Sie das Messergebnis auf dem Display **1** durch die Anzahl der Reflektorbänder teilen.

1. Schneiden Sie das Reflektorband  in 12 mm große Quadrate.
2. Kleben Sie ein Stück des Reflektorbands  auf jede rotierende Achse des zu messenden Objekts. Der nicht reflektierende Bereich sollte größer sein als der reflektierende Bereich (Abb. D).

● Prüfung

INFO:

- Falls Sie innerhalb 1 Minute keine Taste drücken: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.
 - Wenn Sie   zur Messung drücken: Der erste Messwert wird unter **01** gespeichert. Die folgenden Messwerte werden in aufsteigender Reihenfolge gespeichert.
1. Produkt einschalten: Drücken Sie **MEM/⏻** . Auf dem Display  werden alle Indikatoren 3 Sekunden lang angezeigt.
 2. Produkt prüfen: Halten Sie   gedrückt. Der Laserstrahl ist aktiviert. Der sichtbare Laserstrahl befindet sich in einer geraden Linie mit dem zu messenden Ziel.
 3. Wenn bei der Prüfung eine Rotationsgeschwindigkeit ermittelt wird:   wird angezeigt. Das Display  zeigt den aktuell gemessenen Wert an.

- Nachdem sich der Anzeigewert stabilisiert hat:
Lassen Sie  **2** los.
- Messwerte anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** **3** (siehe „Speicherfunktion“).
- Produkt ausschalten: Halten Sie **MEM/⏻** **3** ca. 5 Sekunden lang gedrückt.




● Speicherfunktion

① INFO: Es sind insgesamt 9 Speichergruppen verfügbar.

- Gespeicherte Werte und Speichergruppen anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** **3** einmal oder mehrere Male, um folgende Werte anzuzeigen:

Indikator auf dem Display 1	Wert
10 Speichergruppe	01–09, 9 Gruppen mit Werten werden gespeichert
10 Messwert	Gemessener Messwert
13 MAX	Maximaler Wert der Prüfung
8 MIN	Minimaler Wert der Prüfung

Der Messwert **10** sowie die Werte **MAX** **13** und **MIN** **8** werden einzeln für jede gewählte Speichergruppe **10** angezeigt.



2. Nachdem die Anzeige vollständig ist: Das Produkt kehrt automatisch in den Nullzustand zurück.
3. Nächsten gespeicherten Wert anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** .
4. Anzeige  ab 01 beginnen: Drücken Sie **MEM/⏻**  nach der Messung.

● **Gespeicherte Werte löschen**

- Alle gespeicherten Werte löschen: Halten Sie   und **MEM/⏻**  gleichzeitig gedrückt.

● **Reinigung**

WARNUNG! Kurzschlussrisiko!

- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterie  aus dem Batteriefach .
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, trockenen Tuch.

● Lagerung

- Falls das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird: Entnehmen Sie die Batterie 5 aus dem Batteriefach 6.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort außer Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben

abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465156_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465156_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG12257
Version: 11/2024



IAN 465156_2404

